

Eat Well, Live Well.



AGP

Ajinomoto Group Policies

Russian

На русском языке

СОДЕРЖАНИЕ

Приветствие Президента и CEO	1
Что представляет собой Политика Группы Аджиното (AGP)?	2
Область применения	2
Корпоративная ответственность	2
Основные принципы	3
1. Инициативы по улучшению питания	3
2. Обеспечение безопасности и высокого качества продуктов и услуг	4
3. Вклад в глобальную защиту экологии и устойчивое развитие	5
4. Честные и прозрачные сделки	6
5. Отношение к правам человека	8
6. Обучение персонала и обеспечение безопасности	9
7. Взаимодействие с местными сообществами	10
8. Ответственность перед заинтересованными лицами	11
9. Защита и управление корпоративными активами и информацией	12
10. Чёткое разграничение деловой и частной сферы	13
11. Организация и претворение в жизнь надлежащего управления	14
Горячая линия	15

Приветствие Президента и CEO

Цель группы компаний Аджиното (далее «Группа Аджиното») – «с помощью AminoScience® внести вклад в обеспечение благополучия всех людей, а также общества и нашей планеты в целом». Поэтому мы активно развиваем проект ASV (The Ajinomoto Group Creating Shared Value – «Создание общих ценностей группы Аджиното») – наш уникальный подход к решению социальных проблем посредством нашего бизнеса и повышению экономической ценности за счет созидания общих ценностей совместно с мировым сообществом и в отдельных странах.

Продвижение проекта ASV требует сотрудничества с различными заинтересованными лицами, и такое сотрудничество возможно только при направлении серьезных усилий каждого участника Группы на завоевание доверия общества. Ввиду этого обстоятельства мы определили принципы, описывающие моральные убеждения и тактику поведения для всех компаний Группы и для каждого из нас. Мы назвали эти принципы «Политика группы Аджиното» («Ajinomoto Group Policies» (AGP)). AGP представляет собой собрание наших фундаментальных взглядов, разделяемых всеми компаниями Группы, правил поведения, которыми руководствуется Группа при ведении бизнеса в соответствии с требованиями каждой страны и региона, где мы работаем, а также международных правил, касающихся «проблем человеческого общества 21-го века», и проекта ASV.

AGP применяется ко всем видам нашей деятельности и является письменным заверением всех заинтересованных лиц в нашей поддержке. Наша цель – содействовать обеспечению благополучия всех людей, а также общества и планеты в целом, завоевывая доверие благодаря соблюдению AGP во всем, что мы делаем.



Таро Фудзиэ

Уполномоченный исполнительный директор,
Президент и CEO «Аджиното Ко., Инк.»

Что представляет собой Политика Группы Аджиномото (AGP)?

AGP определяет наши моральные принципы и стиль поведения, которым следуют компании Группы Аджиномото и каждый из нас, ее сотрудников. AGP также служит письменным заверением всех заинтересованных лиц в том, что мы будем неуклонно соблюдать эти моральные принципы и стиль поведения.

AGP включает 11 Основных принципов и ряд связанных с ними Групповых правил.

AGP была утверждена Советом директоров компании «Аджиномото Ко., Инк» 30 мая 2018 года и с того момента дорабатывалась по мере необходимости.

Область применения

AGP соблюдается во всех компаниях Группы Аджиномото, всеми ее руководителями и сотрудниками.

Корпоративная ответственность

- Руководители компаний Группы Аджиномото не могут отдавать сотрудникам распоряжения, противоречащие AGP. Более того, в компаниях Группы Аджиномото руководители и сотрудники не могут пострадать по причине того, что следовали AGP в своём поведении.
- Топ-менеджеры компаний Группы Аджиномото считают следование AGP своей служебной обязанностью и подают пример соблюдения AGP. Также они обязаны обеспечить соблюдение AGP в пределах своих компаний и организовать эффективные внутренние системы анализа информации о работе AGP, поступающей как из внутренних, так и из внешних источников.
- Топ-менеджеры компаний Группы Аджиномото при возникновении серьезных нарушений AGP, таких как несоблюдение законов или предписаний, обязаны четко выразить свою позицию относительно решения проблемы перед заинтересованными лицами и предпринять необходимые шаги для определения причин возникновения проблемы и предотвращения случаев повторения нарушений.

Основные принципы

1. Инициативы по улучшению питания

- 1.1 Фокус нашего внимания направлен на потребности в питании людей разных регионов, возрастов, образов жизни и состояний здоровья, с тем чтобы обеспечить их продуктами и информацией для улучшения питательного баланса ежедневного рациона.
- 1.2 Мы вносим свой вклад не только в физическое питание с помощью продуктов, которые обеспечивают необходимыми питательными веществами, но также и в эмоциональную составляющую процесса питания посредством предоставления рекомендаций по приготовлению вкусных блюд, привнесению разнообразия в меню, смарт-готовке и совместному питанию.
- 1.3 Мы стараемся помочь потребителям улучшить свое питание, предоставляя полный комплекс информации, включающий продукты и услуги, и опираясь на глубокое понимание местных условий жизни и питания.
- 1.4 Мы создаем возможности для приготовления питательных блюд из продуктов, одновременно доступных и используемых в конкретной местности, а также соответствующих разнообразным запросам потребителей каждой страны.

Групповая политика

1. Групповая политика в сфере обеспечения питания
2. Групповая политика в сфере доступности продуктов

2. Обеспечение безопасности и высокого качества продуктов и услуг

- 2.1 Мы постоянно стремимся ставить интересы клиента на первое место. С помощью передовых технологий и творческого подхода разрабатываем и предоставляем высококачественные и безопасные продукты и услуги.
- 2.2 Мы предоставляем точную и полезную информацию о наших продуктах и услугах, чтобы завоевывать и поддерживать доверие, соответствовать ожиданиям и обеспечить удовлетворенность наших клиентов.
- 2.3 Мы гарантируем, что все наши маркетинговые и рекламные мероприятия проводятся в интерактивном режиме и с осознанием нашей ответственности, особенно если они направлены на детскую аудиторию.

Групповая политика

1. Групповая политика в отношении качества
2. Групповая политика в отношении безопасности продуктов питания
3. Групповая политика в отношении маркетинговых коммуникаций
4. Групповая политика в отношении описаний упаковок

3. Вклад в глобальную защиту экологии и устойчивое развитие

- 3.1 Мы проводим работу с группами и отдельными потребителями для достижения гармоничного сосуществования с природой и становления углеродно-нейтрального, устойчивого «общества, ориентированного на переработку вторсырья». Кроме того, мы реализуем инициативы по сохранению природного богатства и биоразнообразия, являющихся необходимым основанием нашей производственной деятельности.
- 3.2 Мы призываем всех людей вести экологически ответственный образ жизни, основанный на эффективном использовании ресурсов и энергии.

Групповая политика

1. Групповая политика в отношении окружающей среды
2. Групповая политика в области защиты животных

4. Честные и прозрачные сделки

- 4.1 Мы убеждены, что необходимо соблюдать честность и прозрачность всех сделок и поддерживать честные взаимоотношения с нашими партнёрами по бизнесу, сотрудничество с которыми мы высоко ценим.
- 4.2 Мы принимаем меры для обеспечения детального понимания и соответствия антимонопольным и другим законодательным и нормативным требованиям, связанным с реализацией конкурсных мероприятий в каждой стране, где мы ведем бизнес. Мы не участвуем в тайных сговорах с конкурентами относительно установления цен или объемов продаж/продукции в целях ограничения конкуренции (картелях), или в ценовых сговорах. Мы не используем нечестные методы для устранения конкурентов или блокирования их выхода на рынок.
- 4.3 При выборе подрядчиков и поставщиков сырья, товаров и услуг мы принимаем решения на основе честного сравнения и оценки таких условий, как цена, качество и уровень сервиса. Мы не злоупотребляем своей доминирующей позицией и не участвуем в деятельности, которая может каким-либо образом причинить ущерб нашим партнёрам.
- 4.4 Мы привлекаем наших подрядчиков и поставщиков в наши социально-ориентированные программы различного профиля, включая охрану природы и защиту прав человека, а также работаем с поставщиками с целью содействия устойчивому развитию на местах на всех этапах цепочки снабжения.
- 4.5 В процессе работы с нашими клиентами или партнёрами мы придерживаемся добросовестного подхода и не занимаемся деятельностью, связанной с предложением неуместных подарков, развлечений или денег.

- 4.6 Мы не предлагаем подарки, развлечения, деньги и прочие блага в качестве взятки внутренним или иностранным официальным и приравненным к ним лицам, вне зависимости от суммы. Мы поддерживаем здоровые и нормальные отношения с правительствами и чиновниками.

Групповая политика

1. Групповая политика в отношении закупок
2. Групповая политика в отношении поставщиков
3. Групповая политика в отношении предотвращения взяточничества
4. Групповая политика в отношении политической деятельности и политических пожертвований

5. Отношение к правам человека

- 5.1 Мы реализуем бизнес-деятельность на основе понимания прав человека, признанных международным сообществом, и с уважением относимся к международным нормам соблюдения прав человека.
- 5.2 Мы работаем вместе с широким кругом заинтересованных лиц над тем, чтобы в любом виде избегать причастности к нарушениям прав человека.
- 5.3 Мы уважаем фундаментальные принципы и права в сфере труда. В частности, мы: (а) признаем право свободы объединений и заключения коллективного договора; (б) запрещаем использование принудительного труда в любом виде; (в) запрещаем использование детского труда; (г) не допускаем дискриминации при найме на работу и (д) обеспечиваем безопасные и здоровые условия труда.

Групповая политика

1. Групповая политика в отношении прав человека

6. Обучение персонала и обеспечение безопасности

- 6.1 Компании Группы Аджинотома прилагают максимум усилий для обеспечения возможностей продуктивного трудоустройства, которые позволяют сотрудникам развивать и применять их профессиональные навыки, с учетом их персональных особенностей, характера и индивидуальности.
- 6.2 Мы воспринимаем свою работу в глобальной перспективе, делаем акцент на работу в команде, развиваем креативность, ценим дух первопроходцев и стремление внести вклад в развитие Группы Аджинотома.
- 6.3 Мы поддерживаем стремления сотрудников наслаждаться полноценной жизнью и вносить свой вклад в процветание общества через постоянное развитие Группы Аджинотома. В этом отношении мы постоянно стремимся совершенствоваться посредством новых инициатив и программ.
- 6.4 Мы стремимся создать такой климат в компании, который повысит уровень удовлетворенности от работы и обеспечит высокую производительность.
- 6.5 Мы уважаем законы и культуру каждой страны и региона, где мы ведем бизнес. Мы запрещаем дискриминацию по расовому, этническому, национальному, религиозному признаку; по месту рождения, полу, возрасту, инвалидности, сексуальной ориентации, гендерной идентичности и т.д.
- 6.6 Мы организуем и поддерживаем позитивную рабочую обстановку с открытой коммуникацией, свободную от дискриминации и притеснений, где люди уважают человеческое достоинство друг друга.
- 6.7 Мы уважаем каждого человека и, с участием всех сотрудников, считаем производственную безопасность и охрану труда и здоровья одним из важнейших компонентов корпоративной деятельности.

Групповая политика

1. Групповая политика в отношении человеческих ресурсов
2. Групповая политика в отношении производственной безопасности и охраны труда и здоровья

7. Взаимодействие с местными сообществами

- 7.1 Мы стараемся вносить позитивный социальный вклад в создание здорового общества в тех местах, где мы работаем и в более широком масштабе общества. Мы фокусируемся на экономическом, культурном и образовательном развитии в каждом сообществе, с которым мы работаем.
- 7.2 В качестве членов местных сообществ мы в индивидуальном порядке активно участвуем в общественно-полезной деятельности.
- 7.3 Мы осознаем, что, взаимодействуя с общественностью, каждый наш сотрудник представляет Группу Аджинотомото в целом, поэтому все наши действия всегда подчиняются общепринятым этическим нормам.

Групповая политика

1. Групповая политика в отношении совершенствования местных сообществ

8. Ответственность перед заинтересованными лицами

- 8.1 Мы прилагаем все усилия для обеспечения надёжной практики управления и надлежащей прибыли акционеров, а также для достижения непрерывного роста оценочной стоимости корпорации.
- 8.2 Мы предоставляем информацию всем заинтересованным лицам своевременно и в надлежащей форме, надёжно и в полной мере, оправдывая возложенные на нас ожидания.
- 8.3 Мы строим доверительные отношения и способствуем сотрудничеству, участвуя в постоянном двустороннем диалоге с различными заинтересованными сторонами.
- 8.4 Мы регулируем и поддерживаем работу системы надлежащего внутреннего контроля для обеспечения надёжности и точности предоставляемой заинтересованным лицам финансовой информации.
- 8.5 Мы не участвуем в незаконных действиях, таких как инсайдерские сделки, включая сделки с акциями и прочими финансовыми инструментами с использованием непубличной информации, которые бы затронули компании Группы Аджинотомото или их партнёров, акции которых котируются на биржах.
- 8.6 Мы исполняем наши обязанности перед обществом, соблюдая налоговое законодательство и уплачивая соответствующие налоги в каждой стране, в которой мы работаем, стремясь при этом к оптимизации налоговых рисков.

Групповая политика

1. Групповая политика в отношении международного налогообложения
2. Групповая политика в отношении обмена информацией с заинтересованными лицами

9. Защита и управление корпоративными активами и информацией

- 9.1 Мы строго защищаем конфиденциальность информации, а также материальные и нематериальные активы компании, включая коммерческие тайны и интеллектуальную собственность.
- 9.2 Мы осознаём важность защиты персональных данных и получаем, используем и предоставляем персональные данные лишь в надлежащем порядке, исключая их утечку.
- 9.3 Мы осознаём, что наш бренд и права на интеллектуальную собственность являются важными корпоративными активами, и используем их в уместной корректной форме в соответствии с законодательством и правилами Группы Аджиното.
- 9.4 Мы уважаем права на легитимную интеллектуальную собственность третьих сторон.

Групповая политика

1. Групповая политика в отношении информационной безопасности
2. Групповая политика в отношении частной жизни
3. Групповая политика в отношении интеллектуальной собственности

10. Чёткое разграничение деловой и частной сферы

- 10.1 Мы предпринимаем шаги по обеспечению того, чтобы интересы сотрудников, включая интересы их семей, и интересы компаний Группы Аджиното не вступали в конфликт. На рабочем месте мы постоянно осознаем себя членами Группы Аджиното, следуем корпоративным правилам и ведём себя ответственно.
- 10.2 Мы используем корпоративные активы и информацию исключительно в деловых целях, а не для преследования частных интересов.
- 10.3 Мы понимаем, что деловые отношения, установленные сотрудниками, принадлежат компании даже после увольнения этих сотрудников.
- 10.4 Мы проводим чёткую грань между корпоративной публичной позицией и личной позицией в средствах массовой информации. Будучи участниками Группы Аджиното, мы осознаём свою роль и ответственность, публикуя информацию как частные лица, и не совершаем действий, способных нанести вред Группе Аджиното, её репутации или любым другим её активам.
- 10.5 Мы участвуем в политической жизни, но исключительно как частные лица, основываясь только на своей индивидуальной позиции, и лишь во внерабочее время, без использования собственности или территории компании.

11. Организация и претворение в жизнь надлежащего управления

- 11.1 Мы учреждаем системы корпоративного управления, основанные на соответствующем делегировании полномочий и ответственности, и управляем Группой честным, прозрачным и эффективным способом с целью постоянного повышения нашей корпоративной ценности.
- 11.2 Мы применяем стратегическую систему контроля рисков и организованное управление в кризисных ситуациях, в целях обеспечения готовности к возможным политическим, экономическим и социальным проблемам, таким как терроризм, кибератаки и природные катастрофы.
- 11.3 Мы строго избегаем любых контактов с организованными преступными группами, представляющими угрозу общественному порядку и безопасности. Более того, мы решительно выступаем против организованной преступности и отвергаем любые неправомерные требования.
- 11.4 Мы соблюдаем соответствующие законы и нормативные требования, а также действуем в соответствии с AGP как нашим собственным кодексом поведения.
- 11.5 Мы делаем заявления о ставших известными нам фактах мошенничества или нарушения законов и правил, положений AGP на рабочем месте или в бизнесе. Мы консультируемся с компетентными руководителями и применяем систему информирования о нарушениях для освещения проблемных моментов.

Групповая политика

1. Групповая политика в отношении корпоративного управления
2. Групповая политика в отношении контроля за рисками
3. Групповая политика в отношении финансовой отчетности
4. Групповая политика в отношении предупреждения мошенничества и растрат
5. Групповая политика в отношении информирования о нарушениях

Горячая линия

- В соответствии с «Политикой в отношении информирования о нарушениях», описанной в Разделе 11, компании Группы Аджиното обеспечили для сотрудников возможность информирования о фактах нарушений и возникновении проблем.
- В компаниях Группы Аджиното принята практика защиты персональной информации и личности любого человека, дожившего о нарушениях, а также обеспечения отсутствия для него негативных последствий в этой связи.
- В дополнение к горячим линиям, организованным в отдельных компаниях, сообщения можно направлять по нижеследующему каналу.

Горячая линия Группы Аджиното

Вебсайт: <https://ml.helpline.jp/g-hotline/>

Логин: hotline Пароль: ajinomoto

* Круглосуточный доступ 365 дней в году (на 22 языках)

* Если запрос касается директора либо должностного лица, пожалуйста, выберите на веб-странице «Горячую линию аудиторского комитета».



Ajinomoto Co., Inc.

15-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku,

Tokyo 104-8315 Japan

Tel: +81 (3) 5250-8111

URL: <http://www.ajinomoto.com/en/>

Eat Well, Live Well.

Aj

AJINOMOTO.

Утверждено 1 июля 2018 года
2-е издание, 1 июля 2021 г.
3-е издание, 1 июля 2023 г.